



大会

第五十九届会议

正式记录

第五十一次全体会议

2004 年 11 月 11 日星期四上午 9 时 30 分举行

纽约

主席： 让·平先生 (加蓬)

上午 9 时 55 分开会

议程项目 39

加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调

秘书长的报告 (A/59/332)

(a) 加强联合国紧急人道主义援助的协调

秘书长的报告 (A/59/93, A/59/374)

(c) 援助巴勒斯坦人民

秘书长的报告 (A/59/121)

决议草案 (A/59/L. 24)

主席 (以法语发言)：关于议程项目 39 题为“向个别国家或区域提供特别经济援助”的 (b) 分项目，我提醒大会各成员，根据大会 2004 年 7 月 1 日第 58/316 号决议，大会根据总务委员会的建议，于 2004 年 9 月 17 日在第二次全体会议上决定，将该分项目分配给第二委员会。

此外，我还提醒各成员，根据大会工作方案和全体会议时间表 (A/INF/59/3/Rev. 1)，将于 2004 年 12 月 8 日星期三合并审议议程项目 39 题为“为饱经战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供紧急国际援

助”的 (d) 分项目和题为“阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响”的议程项目 27。

范登贝尔赫先生 (荷兰) (以英语发言)：我荣幸地以欧洲联盟 (欧盟) 名义发言。保加利亚、克罗地亚、罗马尼亚和土耳其等候选国、稳定与结盟进程各国以及阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、前南斯拉夫的马其顿共和国和塞尔维亚和黑山等潜在候选国和欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟 (欧贸联) 成员国冰岛加入这份发言。

目前正在进行关于提高人道主义援助质量和效力的辩论，人道主义协调问题是这场辩论的核心。欧盟与其他方面一道，将协调问题列为人道主义议程的最高优先事项。但是，欧盟认为，人道主义协调不应该仅仅局限于人道主义活动的行为者。如果要对今日各项人道主义挑战做出有效反应，我们就必须扩大视野，将各政治、军事和发展伙伴纳入我们关于人道主义问题的对话。

关于人道主义协调问题，在人道主义危机中，协调至关重要，而且比在其他局势中更为重要。良好的协调确实可以挽救生命。我真心认为，在最近几年里，我们在这个特定领域取得了进展，我们应该感到庆幸。我要提到联合呼吁程序，并且指出，人道主义事务协调厅 (人道协调厅) 在协调事项上发挥了主

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



导作用。在此，欧洲联盟重申它对联合呼吁程序和人道协调厅的承诺。

此外，我要明确表示，我们支持秘书长紧急救济协调员扬·埃格兰，支持他坚定不移地进行努力，不仅处理人道主义苦难，而且促使世界其他方面也处理这种苦难。在这方面，他不仅在达尔富尔危机中进行努力，而且也在乌干达北部和哥伦比亚局势中进行努力，这是非常好的例子。

达尔富尔危机尚未结束；对更多的人而言，时间正在迅速流逝。在经济及社会理事会开会期间，欧洲联盟称赞人道主义事务协调厅（人道协调厅）努力确保人道主义组织可以进出并确保采取协调的人道主义行动。我们目前看到在进出权方面有很大改进，行动的协调也大有改善。然而，达尔富尔人民仍承受着巨大的痛苦，进步太缓慢。欧盟呼吁苏丹政府和冲突其他各方更好地保护平民。欧洲联盟还敦促国际社会落实我们在一开始没有充分落实的事情：从资金方面使救济行动成为可能。

如我所说，协调应具有包容性，而不是仅局限于一些利益相关者。最近几年，关于人道主义行动和协调的讨论主要是联合国机构和捐助国政府之间进行的辩论。现在，其他人应当更加系统地加入这种辩论，以努力更有效地提供援助并取得更加可持续的结果。

首先，我想审查一下人道主义援助与发展合作之间的关系。许多国家和区域的事态发展使我们不得不这样做。在阿富汗、利比里亚和安哥拉等国家，我们必须从紧急援助过渡到发展，以便这些国家的人民从新的角度看待这个问题。尽管我们认识到需要做更多事情，但就过渡而言，欧洲联盟欢迎联合国发展集团和人道主义事务执行委员会过渡问题联合工作组所做的工作。与救济阶段相比，在过渡期间，应使国家政府有更多机会和手段承担责任，使民间社会有更多机会和能力为重建冲突后国家作出自己的积极贡献。如果国家政府和非政府行为者发挥各自的作用，联合国的作用应限于支助和能力建设。

很明显，要想避免国家再次陷入冲突，需要为过渡和重建目的提供更多资金。这方面缺乏为人道主义和发展目的建立的完善的供资机制。欧洲联盟注意到这一点，正探讨如何改进它在过渡国家的表现。欧洲联盟委员会关于将救济与发展联系起来的观念将提供这方面的指导。

人道主义协调必须不仅包括国家和地方政府；同样重要的是，不仅联合国和非政府组织，而且本国政府，必须更好地倾听受影响人口的意见。迄今为止，在太多的情况下，我们都注重为人民工作，而不是与人民一道工作。通过更好地倾听政府、非政府组织和受影响人口的意见并更好地与他们协调，我们可以确保当地人民有更加强烈的主人翁精神和更好地参与，并提高取得可持续成果的机会。

可以而且应当更好地倾听国际以及本国非政府组织的声音，例如在联合呼吁进程和共同人道主义行动计划的框架内。非政府组织留在危机地区的时间往往比联合国长久，可能更了解专门针对危机人口制定的解决办法。欧洲联盟想利用非政府组织的经验，并想让它们进一步参加人道主义协调。其中一种方式可能是确保，联合国国家小组内的讨论酌情包括机构间常设委员会（机构间常委会）的所有合作伙伴。

联合国综合特派团是协调得到改善和扩大的象征之一。欧洲联盟接受综合特派团的概念，认为这是更连贯和更有效处理危机的方式。然而，很明显这种特派团包括联合国人道主义行动被视为更广泛的政治议程的一部分的危险。因此，联合国及其会员国在组织综合特派团时，必须不致对这种特派团的人道主义部分的独立、公正和中立性产生误解。

人道主义工作者的安全比以往更加危险。我们必须找到对付我们在伊拉克、阿富汗和其他地方面临的新的安全威胁的办法。不断变化的安全环境和联合国对新的安全挑战的反应，对于人道主义援助的未来极其重要。我们已看到救济工作者遭受的袭击和伤亡人数前所未有的增加，联合国和非政府组织在许多国家被迫暂停其行动。

欧洲联盟欢迎有机会在大会讨论这一问题。我们承认，尽管一些危机的局势比另一些危机更有威胁性，但需要在全世界范围内考虑新的威胁。因此，我们欢迎联合国为重新评估不断变化的安全局势和提出新办法所做的工作。然而，欧盟将敦促不要把风险管理变成风险转移。风险转移将导致降低联合国的反应能力，从而影响其信誉。

我们坚信，尊重国际人道主义法不仅是防止冲突中无辜人民受苦的最佳方式，也是保护救济工作者的最佳方式。为了救济工作者的安全起见，必须明确地将人道主义行动和责任与军事或政治行为者分开。因此，会员国应当确保人道主义和军事政策和行动之间的连贯性，不管是否在联合国内部还是外部，并应当在总体上促进人道主义和军事行为者之间的辩论。在这方面，我们欢迎机构间常委会新的关于复杂紧急状况下民事-军事关系的参考文件。

现在我想就筹资问题讲几句话。人道协调厅 2004 年年中报告突出说明这方面一些令人不能乐观的趋势。2004 年到目前为止，似乎可用的人道主义筹资少于前两年。令人遗憾的是，必须有一场新的大型危机才能增加总体供资量。我们呼吁所有国家和政府帮助减轻人道主义痛苦，将承诺变成付款。

从协调角度看，更重要的是供资的分布不均衡，为一些呼吁提供的资金多于另一些呼吁，为一些部门提供的资金多于另一些部门。这种不均衡的分布说明联合国应当要求有更多的不指定专门用途的资金，这反过来又说明我们应当呼吁进行更好和更具有可比性的需要评估。参加良好人道主义捐助进程的欧洲联盟正在慎重地探讨如何根据需要供资。为了吸引更多的资金，联合国各机构应当更好地协调、确定优先顺序并保证质量。

每年自然灾害给人造成的伤害和痛苦都多于人为危机。此外，有理由相信，将来洪灾和旱灾等自然灾害将增多。由于这些原因和其他原因，欧洲联盟欢迎紧急救济协调员重新重视救灾工作。我们也支持国际减少灾害战略秘书处的工作，特别是它为筹备神户

减灾会议所做的努力。我们相信，关于本会议侧重于能力建设、备灾、应对机制和主人翁精神的决定是一个正确的决定，因为从长远来看，这将最大程度地减少损害和生命损失。现在应把注意力从救灾转向减灾，并让易受灾害地区的国家和地方政府和人民发挥重要的作用。

欧洲联盟确认，国际社会没有在备灾和减灾方面进行足够的投资。在这些方面进行投资可能会证明比在救灾反应方面进行投资更有成本效率。然而，在进行这种投资的同时，各国政府还应优先重视减灾政策，以及这些政策的实施。

关于救灾问题，欧洲联盟重申人道协调厅、联合国灾害评估和协调待命小组以及国际搜索救援咨询小组所起的主导作用。最近，拟定了联合国的现有机制与一个新的欧洲联盟救灾机制之间的合作安排。我们期待着在实地实施这种安排。

纳赛尔先生（卡塔尔）（**以阿拉伯语发言**）：我们代表 77 国集团和中国深切感谢秘书长在题为“加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调”的议程项目 39 的分项(a)和(c)下提交的文件，特别是载于文件 A/59/374 中的题为“自然灾害领域人道主义援助从救济向发展过渡的国际合作”的报告。

77 国集团和中国认为，文件 A/59/374 中的报告为我们的讨论提供了一个良好基础。该报告是根据第 58/25 号决议提交的，这个决议请秘书长提交一份报告，介绍加强对自然灾害的国际反应的进展情况，并提供关于国际搜索救援咨询小组根据第 57/150 号决议和其后通过的关于这个问题的其他联合国决议所进行的活动的最新情况。

自然灾害所造成的问题对发展中国家至关重要，因为这些灾害对受影响的人口，对环境以及对受影响的国家的社会和经济的发展造成长期性的有害影响。因此，我们极有必要研究应该采取何种措施来加强受影响国家的反应能力以及国际社会在这方面能够提供的援助。

在这方面，我强调，1991年12月19日通过的第46/182号决议的附件中所载的指导准则构成77国集团和中国提供人道主义援助的主要基石。像该决议中所说的那样，中立、人道和不偏不倚原则是为了在自然灾害中提供人道主义援助而采取的所有措施的指导准则。极其重要的是，人道主义援助应是非政治化的，并应是有关政府的要求提供的。这些原则在过去是，并继续是对人道主义紧急援助要求作出的一切反应的基础。因此，它们构成我们衡量联合国和其他行动者所提供的援助的有效性的标准。

在这方面，组织和提供人道主义援助的首要责任应由有关国家来负。此外，具有根本重要性的是在区域和国家级建立充分的能力，以加强联合国和其他人道主义援助组织之间的合作。那些其人口由于自然灾害而需要紧急人道主义援助的国家应努力为人道主义组织的工作提供便利，特别是保障提供粮食、住所和医疗的工作的安全。

像秘书长在他的报告中指出的那样，加强国家反应能力继续是对局势进行快速评估和协调初步反应的最有效手段之一，这是因为作出反应的当地人员能够更好地克服那些在这种灾害中阻碍迅速反应的很多障碍。虽然防止自然灾害也许是不可能的，但早期警报和预防可以帮助减轻其影响，特别是在自然灾害造成的苦难方面。

在预防、管理和减轻自然灾害方面，空间和遥感技术的利用特别重要。因此，紧急需要促进向受自然灾害影响的发展中国家提供和转让与早期警报系统有关的技术。同样至关重要是加强国家能力，转让适当的技术以及发展早期警报系统，以避免或减轻自然灾害的影响。

77国集团和中国强调需要确保更公平地分配在所有人道主义紧急局势中，包括持续较久的紧急局势中提供的人道主义援助。我们注意到，在得到新闻媒介广泛报道的紧急局势中提供的援助数量很大。但与此形成对照的是，一旦新闻媒介的灯光消失，资源往往变得很少。在一些开始进行困难的恢复和重建任务

的地区中，这种情况更是如此。在这方面，77国集团和中国重申加强国际合作的重要性，特别是通过有效地利用多边机制，在灾害的所有阶段，包括救济和减轻灾害以及发展阶段，提供人道主义援助，包括通过提供充分的资金。77国集团和中国还强调国际社会有比较充分考虑到面临自然灾害的最不发达国家的具体需要。

77国集团和中国再次重申，用于人道主义援助的志愿捐款不应应对分配用于为发展而进行的国际合作的资金产生消极影响。

根据过去会议的惯例，77国集团和中国将提交一份关于自然灾害领域人道主义援助从救济向发展过渡的国际合作的决议草案。77国集团对这个决议草案所得到的日益增加的支持感到非常满意，并期待着今年在这个问题上出现日益增加的国际协商一致意见。这种协商一致意见对每年受自然灾害影响的人是一个希望的信息。

劳斯女士（格林纳达）（以英语发言）：我谨代表加勒比共同体（加共体）成员国就本议程项目发言。加共体支持卡塔尔代表代表77国集团和中国的发言，但愿补充如下。

加共体感谢秘书长有关本议程项目的报告，并感谢主管人道主义事务副秘书长扬·埃格兰昨天为总务委员会所作的介绍。

过去几个月，加勒比地区遭受飓风严重破坏。从加勒比南部特立尼达和多巴哥，到北部巴哈马，几乎没有一个国家幸免。巴哈马和古巴两国遭受不止一次飓风袭击，牙买加遭受大面积财产和经济损失。但是，本地区灾情最严重的两个国家是格林纳达和海地。

在海地，“琼恩”飓风造成戈纳伊夫市严重洪水灾难，市内1900多人丧生，90%居民受灾，与外界交通完全中断，食品、水、帐篷和其他生活基本必需品普遍短缺。值得庆幸的是，正如大家所知，灾前海地已由联合国有力存在，灾后各机构迅速动员，为受灾人口提供必要的食品和水，以及应急帐篷。

9月7日，“伊凡”飓风给格林纳达造成严重破坏，灾后情况极为严重。加勒比邻国向格林纳达伸出援手，但是由于该国灾情严重，仅靠加勒比本身，无法得到令人满意地解决。

短短几小时，格林纳达由一个具有良好国家行政管理机制的中等收入发展中国家，变得创伤满目。具有讽刺意义且可憾的是，这次灾难性飓风季节证明了一段时间以来小岛屿发展中国家始终强调的意见，即因为我们这些国家容易遭受自然灾害影响等因素，需要提供特别和优惠待遇。

在加勒比地区的各联合国机构迅速和有效地采取行动救灾。人道主义事务协调厅(人道协调厅)出色地发挥其协调作用，同时，联合国开发计划署(开发计划署)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)和联合国儿童基金会(儿童基金会)也立即采取行动，帮助解决人民的迫切需要。

9月24日在联合国总部组织的援助海地和格林纳达的紧急呼吁，帮助突出了这些问题，并为这两个国家争取援助。

我们希望能尽快支付通过紧急呼吁和华盛顿特区捐助会议为两国认捐的资金。一个国家一旦结构被破坏，需要立即帮助，不仅仅向居民提供救急援助，并且开始灾后重建进程。加共体提议，联合国应着手强化获取和动用捐助界已承诺给危机国家资金的办法。

我们认为，根据格林纳达的经验，本地区联合国各机构必须有一套机制，以便更及时地执行方案，更迅速地分派资金。

考虑到这一问题的重要性，我们还呼吁强化加勒比地区各联合国机构与加勒比紧急救灾机构(CDERA)之间的合作与协调，加勒比紧急救灾机构是负责加勒比地区灾难管理工作的机构。

多年来，联合国及其各机构为遭受自然灾害的加共体国家提供了非常重要的帮助。开发计划署帮助减轻灾情、加强能力和机构建设工作，支持蒙特塞拉特

的灾后安置方案。加共体感谢多年来所得到的支助，我们这次发言不仅要表达我们的感谢，而且希望，已经提出的有关加强同本地区机构合作与协作的机制，能给本地区各国人民带来好处。

瓦利先生（尼日利亚）（以英语发言）：首先让我就巴勒斯坦领导人亚西尔·阿拉法特主席不幸逝世，向巴勒斯坦人民表达我国的深切哀悼。愿万能的真主保佑巴勒斯坦人民，愿巴勒斯坦人民的已故英雄永垂不朽。

关于今天所讨论的问题，我代表非洲联盟发言，欢迎联合国继续努力加强人道主义救灾援助协调工作。对我们非洲人而言，非洲大陆不值得羡慕的冲突记录，凸现了捐赠者和联合国机构在提供人道主义援助方面政策连贯与协作的重要性。人道主义事务协调厅(人道协调厅)的关键作用，再强调也不为过。

我们非洲继续悲叹，救济和援助两者之间有严重中断，这一问题必须解决，以确保从人道主义救灾援助到冲突后重建与发展的顺利过渡。我们还继续悲叹，当地缺乏足够能力，无法确保持续满足受灾居民的长期需要。

过去十年目睹暴力程度越来越严重的冲突与越来越复杂的人道主义挑战。面对这种现实，非洲联盟已展开机构和政治改革，在《非洲联盟组织法》和《非洲发展新伙伴关系》（新伙伴关系）框架内解决非洲大陆的这些挑战。非洲联盟在布隆迪的努力，以及最近通过建立停火委员会和扩大非洲驻苏丹特派团，在苏丹达尔富尔地区的努力，是非洲领导人让非洲联盟在非洲大陆发挥重要作用的新承诺的明确表示。

因此，我们满怀希望地期待几周后发表威胁、挑战与改革问题高级别小组报告，期待报告对今天辩论所强调的许多问题提出适当解决办法。

在讨论今天这一重要的议程项目时，人们不能不想起1994年发生在卢旺达的悲惨事件，这些事件清楚地需要国际社会实行紧急人道主义干预。通过幸存者，如孤儿、寡妇和性暴力受害者、以及艾滋病毒/

艾滋病患者的目光，我们继续为我们工作失败的后果感到内疚。

去年，就在这一大会厅上，大会通过一次远近皆知的庆祝仪式，发出了一个明确的信息，给受害者和幸存者带来新的希望，即国际社会没有忘记，也不会忘记在卢旺达发生的悲惨事件，而且更加重要的是，国际社会将确保这种令人发指的行径永远不在非洲或世界其他任何地区重演。

要记得的是，正是在非洲联盟决议的基础上，本世界机构才一致通过了第 58/234 号决议，将 4 月 7 日定为 1994 年卢旺达境内种族灭绝罪行国际反思日。大会在同一项决议中，

“鼓励所有会员国、联合国系统各组织和其他相关国际组织考虑推动执行对 1994 年卢旺达境内发生种族灭绝期间联合国所采取行动进行独立调查报告中的建议。”

在大会该决议的基础上，非洲联盟执行理事会今年 7 月在亚的斯亚贝巴举行的会议上通过了决定 EX.CL/Dec.154(V)，其中要求非洲联盟和联合国执行非洲统一组织批准的国际知名人士小组报告所载的建议，以及秘书长批准的对 1994 年卢旺达境内发生种族灭绝期间联合国所采取行动进行独立调查的报告——亦称“卡尔松报告”。

因此，在这方面，我要在今天的辩论中就本议程项目——我们非洲联盟认为这是最合适的论坛——提出 1994 年卢旺达种族灭绝幸存者的困境问题，并为之疾呼，特别是孤儿、寡妇和性暴力受害者。非洲联盟深信，有效和拥有充分资源的方案将帮助幸存者不仅恢复他们的尊严、而且将促进卢旺达的和解与恢复。

在此，我要代表非洲联盟对捐助界和联合国机构自 1994 年种族灭绝以来向卢旺达政府和人民提供的援助表示感谢。

非洲联盟打算今后几周就该议程项目提出一项决议，旨在确保在支持卢旺达种族灭绝幸存者方面提

供适当援助。非洲联盟将象去年一样，赞赏国际社会的支持。

张义山先生（中国）（以中文发言）：中国代表团感谢卡塔尔代表 77 国集团和中国的发言。中国代表团感谢秘书长为本议题提交的一系列报告（A/59/93, A/59/332, A/59/374 等），并愿借此机会，对联合国副秘书长埃格兰先生领导的人道主义事务协调办公室，过去一年来在协调联合国人道主义援助中所做的努力表示赞赏。

中国代表团注意到，秘书长在关于加强联合国紧急人道主义援助协调的报告（A/59/93）中，引用了大量的事实和数据，对过去一年的援助活动进行了总体回顾和分析。他指出，自然灾害仍是全球性的威胁；与此同时，频繁的武装冲突、数千万的难民和内部流离失所者的困境、继续蔓延的艾滋病毒/艾滋病对人类的威胁等问题，使人道主义援助工作面临更加严峻的挑战。

近年来随着参与人道主义援助活动的各种机构，如军队、非政府组织、私营部门等逐渐增多，我们认为做好协调工作尤为重要。需要强调的是，联合国和国际社会在向受灾国提供人道主义援助时，应遵循联大 46/182 号决议中确立的“人道、中立和公正”的指导原则，应在当事国请求和同意的基础上进行，并尊重受援国的意愿，以及他们的文化和风俗习惯。

自然灾害和复杂紧急情况导致了对人道主义援助需求的不断增加，充足的资金则是开展人道主义援助工作的必要条件。联合国机构间联合呼吁程序在筹措人道主义援助资金方面发挥了重要的作用。但是，近年来通过这一渠道筹措的资金在不断的下降，我们对此表示担忧，我们希望人道主义事务协调办公室进一步加强这方面的工作。同时，我们也再次呼吁有能力捐助国为人道主义援助做出更大的贡献。

联合国人道主义工作人员的人身安全已经越来越受到各方的关注。参与人道主义援助活动的联合国人员去年以来继续遭到人身攻击，甚至被扣作人质、

长期拘留等。去年在巴格达发生的联合国驻伊拉克办事处被炸事件中，包括联合国秘书长伊拉克问题特别代表德梅洛先生在内的 24 名工作人员以身殉职，多人受伤，损失极为惨重。中国代表团强烈谴责这种恐怖主义的行为。

今年 8 月，中国加入了《联合国人员和有关人员安全公约》。加入公约后，中国政府根据公约的规定，参与了保护联合国有关人员的安全等工作。中国将与其它缔约国一道，继续为履行公约义务做出自己的贡献。

中国也是自然灾害多发的国家之一，地震、旱涝灾害等发生频繁，损失严重。去年全国各类自然灾害造成的直接经济损失超过 200 亿美元。尽管如此，中国政府仍在力所能及的范围内，通过双边渠道向一些受灾的发展中国家提供了一定数量的粮食、药品、蚊帐、帐篷和毛毯等紧急救灾和人道主义援助物资。中国救援队去年还参加了伊朗巴姆地震灾区的搜索救援的工作。这些援助充分体现了中国政府和人民对受灾国政府和人民的同情、支持和友好情谊。

中国代表团支持秘书长关于自然灾害领域的人道主义援助从救济向发展过渡的有关建议。这将有助于受灾国在恢复和重建过程中提高和增强自力更生能力。

我们愿在救灾管理和提高搜索救援能力等方面与其它国家交流经验，共享信息，加强这些领域的国际合作。

最后，中国代表团对人道主义事务协调办公室过去一年中对中国灾区所给予的关注和援助表示感谢，并支持埃格兰副秘书长最近提出的关于与亚洲国家建立伙伴关系，在自然灾害领域加强国际合作的倡议。

鲍姆先生（瑞士）（**以法语发言**）：瑞士尤其重视关于加强人道主义援助协调的讨论。这一讨论使所有会员国和观察员有机会就联合国行动的重要领域开展必要的意见交流。我们注意到，秘书长报告中分析

的一般趋势已得到迄今各种事实的确证。请允许我谈谈一些令人非常关切的情况。在我国代表团看来，在这些情况中，有关方面对问题的认识仍然不够，采取行动的意愿依然不高。

首先，我们应该确保在无阻碍和不设条件的情况下让人道主义组织接触受难的人们。我们必须找到办法，切实和毫不拖延地改善对平民，尤其是对妇女和儿童的保护。我们还需要加强联合国各机构之间的合作，同时尊重其各自的任务权限。

第二，关于整个联合国安全系统的管理，秘书长的报告正确强调了现有系统的缺陷。这个系统使联合国无法有效应付它必须面临的所有挑战。我们要指出，保障充分安全的首要责任首先在于东道国政府。此外，我们看到，减轻任何地方出现的苦难这项必要的人道主义任务已使各机构和各人道主义组织面临更加严重的风险，令人无法忍受地导致许多人丧生。在这方面，我们强调必须在整个联合国系统所有各级开展安全方面的基本和持续培训。我们要敦促将安全系统的管理纳入联合国经常预算。我们还要敦促以最坚定的态度谴责针对人道主义救济人员的攻击，而且必须根据国家法律规定和国际义务，例如国际刑事法院的各项规定，惩罚犯罪者。

第三，我们相信，持续改善对平民的保护以及人道主义组织工作人员、财产和房舍的安全，包括毫无例外地尊重国际人道主义法有关规定。国家和非国家当事方在任何时候都必须尊重并确保尊重《日内瓦四公约》的各项规定。瑞士呼吁所有尚未批准上述公约附加议定书和《国际刑事法院罗马规约》的国家尽快批准这些文书。

我们要重申人道主义行动的独特性。这种行动必须继续以公正、中立和独立这些普遍公认的原则为基础。在这方面，有两个具体问题值得我们注意。

首先，保护与援助活动必须由非军事性质的人道主义工作人员进行规划、实施和评估。在这方面，我们促请这些担负具体保护责任的人道主义人员强化

这项任务。我们在设立联合国所谓综合特派团时，必须适当考虑到人道主义行动的具体特性。

瑞士高度重视通过机构间常设委员会，从质量上改进对国际人道主义行动的协调，尤其是通过制定评估各种需要的综合办法，通过订立人道主义工作人员的严格行为规范，以及通过把提高对艾滋病毒/艾滋病的认识纳入人道主义组织的议程等手段。我们尤其欢迎针对驻地协调员和国家工作队的业务守则最近已完成拟定工作而且目前正在分发，其中涉及在处理境内流离失所问题时实施协作办法的问题。

最后，我们支持秘书长的建议，即必须在应付自然和人为灾害以及加强紧急情况防备活动之间建立直接的概念联系。各国当局在这些努力中负有主要的责任，这一点必须予以强调。此外也有必要强调需要让所有利益有关者都参与防灾和备灾，力求取得持续的结果。将于 2005 年 1 月在神户举行的减少灾害问题世界会议是提高所有各级认识的一个独特机会。

西夫先生（美国）（**以英语发言**）：我感谢秘书长提交了关于人道主义援助的详尽而广泛的报告。秘书长肯定了我们作为国际社会所取得的成功，此外还指出了我们仍然没有达到期望的那些方面。

去年，我乐观地在大会谈到了苏丹未来的一线曙光。我仍然希望和平能够在那里实现，但我对达尔富尔的持续人道主义悲剧感到失望。在那里，村庄被烧毁，数十万人流离失所。妇女被强奸。男人、妇女和儿童被杀害。平民被扣作人质。冲突双方都阻碍人道主义通行。苏丹政府强行将平民从境内流离失所者收容营赶走。这直接违反了国际人道主义法和安全理事会第 1556（2004）号和第 1564（2004）号决议。

联合国机构、非政府组织、红十字国际委员会和其他各方正在达尔富尔地区为挽救生命开展值得钦佩的工作。自冲突开始以来，美国向达尔富尔和乍得东部地区提供了 3 亿多美元的人道主义援助。这已超出了我们整个财政年度的认捐总额，但我们将会提供更多的援助。我们欢迎安全理事会决定在内罗毕举行

会议，以突出强调苏丹冲突各方需要恢复该国的和平。我们继续支持非洲联盟的工作以及它为扩大在达尔富尔地区的监测活动而开展的努力。

然而，我们必须一道努力，为平民提供比目前要好得多的保护。联合国各机构在当地紧急局势中缺乏协调，这继续影响在苏丹和其他地方的人道主义努力。我们鼓励联合国人道主义事务协调厅（人道协调厅）和联合国各机构在援助和保护国内流离失所者方面确立明确的领导地位。我们赞扬在人道协调厅内设立了机构间国内流离失所问题司。这将为满足流离失所者特有的人道主义需求的工作提供明确的领导。

美国除了为国内流离失所问题司提供财政支助外，美国国际发展署上个月出台了关于向国内流离失所者提供援助的政策。我们打算确保这项政策声明将重申我们对满足此种人需求的承诺，并且加强我国政府内和更广泛的人道主义界内所做作出的反应的协调和可靠性。

美国高度赞扬全世界人道主义工作者正在开展的工作，他们为贫穷人民带来希望和生活。我们对上个月两名非政府组织工作人员在苏丹丧生感到悲痛。美国赞赏联合国各机构努力在为人道主义人员提供安全和保障的迫切需要与为紧急状况受害者提供援助的需要之间保持平衡。这一挑战和其他挑战促使我国对独立地评估正由人道协调厅和维持和平行动部共同管理的综合人道主义援助特派团产生的影响作出贡献。我们期待着在 2005 年初从这份研究报告的结果中了解情况。

当我们在大会第五十九届会议期间开始人道主义谈判时，让我们采取措施，以便在全世界缓解人道主义危机并且减少自然灾害的影响。

勒瓦尔德先生（挪威）（**以英语发言**）：联合国和平行动综合特派团概念具有一些重要方面。在我今天的发言中，我将侧重于同人道主义人员的安全和保障密切相关的人道主义方面。

挪威支持综合特派团方法。我们认为这是在联合国活动中建立更大一致性的方法，使联合国更有效地管理危机、恢复和平与安全以及在陷于崩溃或正陷于崩溃的国家建立稳定和善政。此类特派团的军事和民警部分在建立安全方面发挥至关重要的作用，而安全是提供人道主义援助的极重要先决条件。

我们已在综合特派团方面取得一些经验，尽管我们缺乏明确模式。为综合特派团确立一个死板的组织模式也许既不可能、也不可取。特派团的设计必须适合特定地区的特定情况。综合性指明了方向，但是如果我们要在人道主义、发展及维持和平领域中利用联合国系统各部门的技能和能力，就需要明智地实践综合做法。

最近在像利比里亚这样一个国家的综合特派团的经历在人道主义界引起关切。尽管其中一些观察到的紧张气氛是这种局势所特有的特征，但是这场辩论揭示了如何最大限度地受益于综合性，同时将其对联合国人道主义作用的代价降低到最低限度的固有的两难困境。需要问一些问题。是否可能有一个明确的指挥和控制结构，与此同时将人道主义或发展行动与政治和军事部分区分开来？在总部进行的综合规划是否应该是我们雄心壮志的上限？如果不是的话，我们如何能够确保在外地行动中在综合特派团框架内为人道主义行动保持必要的空间。

我们赞赏联合国组织认识到迫切需要受益于吸取的教训，并且确定最佳做法。挪威要赞扬人道主义事务委员会扩大核心小组对与综合特派团内的维持和平、人道主义及发展活动之间的相互联系有关的问题进行的联合、独立的研究。作为一个主要人道主义行动者，联合国自己必须确保人道主义行动符合公正、独立及中立的基本原则。联合国组织不能使人道主义行动同军事或政治行动过于密切相连，从而冒损害这些原则的危险。

我们认为，冲突越是激烈，就更有理由在各人道主义机构与联合国行动的政治和军事部分之间保持明确、明显的区别。有关各方如何看待这一区别直接

关系到人道主义人员的安全。当然可以采取保护措施，以加强人道主义工作者的安全和保障，但是这种措施也可能减少人道主义工作者接近那些需要其保护和援助的人的机会。当地人民和冲突有关各方的支持和信任传统上是对人道主义工作者的最好保护。新的安全和保障措施不可能弥补这种合法性的丧失。

在诸如阿富汗和伊拉克等地人道主义工作者状况严重恶化，这使他们成为具有暴力政治纲领的行动者的蓄意目标，即“软目标”。在这一方面，今年的秘书长报告（A/59/93）同去年的报告一样令人不安。该报告指出，“有一种藐视人道主义工作的令人不安的倾向”（A/58/89，第11段）。国际社会不能无视这些严重挑战。

需要更清楚地认识到可能在实地军事和人道主义行动之间的相互联系中出现的实际的两难困境和风险。挪威赞赏在联合国内为制定有关这种相互作用的一般性和具体指导方针所做的工作。现在重点应该放在弥和这些指导方针与军事理论和做法之间的鸿沟上。

当军事人员执行人道主义或重建方案以赢得当地人民的人心时，有可能使军事和人道主义作用模糊不清，这可能造成对人道主义工作的误解。我们认为，联合国必须以这样一种方式组织其特派团，以至于使它们能够为维持、并且在必要时恢复人道主义空间作出贡献。当人道主义行动同非联合国维和或多边部队同时发生时，这同样重要。

挪威一向坚定地支持联合国在危机地区协调所有人道主义行动方面发挥强有力的作用。我们决不能落到这样的地步：即联合国以外的人道主义界不愿意同联合国特派团发生联系，因为该特派团可能被认为损害基本的人道主义原则。综合特派团可能引起联合国和非联合国人道主义机构之间不和，这可能是对联合国组织在人道主义领域中首要作用的严重挫折。削弱国际协调也可能对事业造成广泛的消极影响。

联合呼吁程序在提高联合国在协调人道主义援助中的地位方面发挥关键作用，但是这取决于所有有

关行动者的参与。在联合呼吁程序被也处理过渡性和长期问题的机制所取代时，至关重要的是，制定共同人道主义行动计划的工作应该是包容性的。如果要有效地协调，那么对人道主义背景、需求评估以及所有人道主义行动者的作用和责任取得共同理解是至关重要的。

我们欢迎联合国将推行苏丹问题 2005 年工作计划。这是一个积极的步骤，但在和平谈判和和平规划的目前阶段，重要的是避免规划和协调工作的重叠。因此，联合国的工作计划必须与所有有关行动者的伙伴关系基础上制定和推行。

综合特派团概念的前景取决于此类特派团能否实际上将其各组成部分的任务与联合国在这一领域更为连贯的对策协调起来，进而对整个和平进程产生积极影响。所谓更为连贯的对策，本身并不足以成为判断综合特派团成败的一个标准。如何将人道主义部分纳入其中，可超越和平进程的范围，产生更广泛的影响。应当鼓励公开和认真辩论这些问题。

拉维先生（印度）（以英语发言）：我们要就秘书长在本项目下提出的报告，以及主管人道主义事务协调厅的副秘书长所作的有益介绍向他们表示感谢。

我们同意卡塔尔代表以 77 国集团和中国名义所作的发言。

在具体谈及今天讨论的议程项目之前，我要向巴勒斯坦人民近 40 年来的领导人亚西尔·阿拉法特主席表示哀悼。亚西尔·阿拉法特 1980 年代中期访问印度期间，我曾有幸与他会晤。如同世界上千百万其他人一样，我同样深受他的领袖魅力的打动。我以印度并以我本人的名义，向巴勒斯坦领导人和他的家属表示慰问。

过去一年来，复杂的紧急情况持续存在，因此，有许多国家要求提供人道主义援助。对人道主义援助的整体要求仍然大体相当于历年的水平。但我们关切地注意到，人道主义活动的供资情况始终是不平衡的，这导致对一些国家的供资严重不足。中非共和国

的情况清楚说明了这一点，2003 年，它只得到所提资金要求的 5%。这就突出显示了向所有有需要的国家公平分配资源的重要性。应当保证联合国在援助问题上超脱偏向，同时，即使某些人道主义紧急情况不再受有线电视新闻网的注意，也不应从此不闻不问。为此，联合国必须避免区域性失调和在人道主义需求的供资问题上出现多寡不均。只有这样，才能保持人们对联合国系统的普遍信任。

人道主义援助资源的分配和可得性仍然是一个至关重要的问题。因此，我们支持秘书长关于请捐助国继续努力，增加用于救济援助的专项资金额的建议。我们还支持人道主义活动的供资应当有某种程度的可预测性。然而，人道主义紧急情况往往是不可预测的。因此，如何在一个整体上可预测的基础上为此类活动供资仍然还不清楚。

近年来，与如何看待人道主义援助和人道主义行动者有关的问题成为人们关注的一个领域。在一些冲突局势中，人道主义工作人员不断受到攻击，促使联合国和国际社会日益关注这方面的问题。对人道主义人员的攻击毫无道理，必须受到谴责。

报告还指出交战各方必须承认人道主义行动的中立性。这是可以理解的。然而，为实现这一点，不仅应当承认联合国人道主义行动是中立的，还应保证它是中立的。我们希望强调需要广泛的透明度、问责制和建立在民主基础上的政府间的辩论和协商进程。人道主义援助应严格遵守大会第 46/182 号决议规定的中立、人道和公正等基本原则。人道主义行动还应是非政治性的，应受援国政府的请求而提供。综合特派团应遵守这些原则。秘书长对提供人道主义援助的通道问题考虑得很周到。但发放签证、通行许可和通关等问题属于各国政府的权限范围。

使人道主义行动当地化有助于正确传达人道主义行动背后的信息。人道主义援助人员的聘用首先要考虑到地理相邻性原则，并充分注意有关人员对特定危机的地理位置和性质的了解。为此，应聘用属于该区域或对类似紧急情况有经验的人员。如此一来，就

可提高人道主义行动的效率，加深对此类行动的理解。报告还谈到人道主义人员应当对当地的风俗习惯保证敏感。从当地或附近采购资源，使用当地交通工具，除了有助于建立当地能力和减少拖延外，还有助于受援者作出积极反应。在可能或适用时，还不妨采纳区域方针。

在涉及各方面行动者的局势中，人道主义援助要想提高效率，不应只顾协调职能，削弱了在当地开展的人道主义行动，以致协调工作反而成为人道主义努力中的头等大事。在需要时，最好由政府出面来协调人道主义援助。我们还要强调，应当充分尊重国家主权原则。

原口幸一先生（日本）（以英语发言）：虽然在人道主义援助领域中有一些积极的事态发展，例如遣返了大量难民，但严重的人道主义危机和灾难性场景仍然存在，在一些情况下，在世界各个地区甚至有所加剧。那些勇敢和善良的人道主义工作人员在这些地方开展的援助活动，确实令人感动。然而，这就更迫切地需要我们针对如何在高风险环境下坚持人道主义活动的问题寻求有效答案，因为在这类环境下，援助人员面临越来越大的危险。我们认为，现在是重新审查当前形势下我们人道主义援助根本目标的时候了。鉴于需求多而现有资源有限，我认为，如果我们人道主义援助的根本目标仅仅是不停地为灾民提供必要的援助，那么，人道主义援助就不能持久。我们认为，我们的人道主义援助应着眼于开创一种让灾民不靠援助能够生存的局面。我想就此详细谈一谈。

我们认为，将需要援助的人民的所有权和外界援助者的伙伴关系适当结合起来，是开创最终不再需要人道主义援助局面的关键。所有权的意义来自人民自己拥有自己的生命、尊严和未来这样一个事实；而国际社会的伙伴关系来自国际社会有义务帮助那些处境极其困难但在努力自救的人这一信念。我们的人道主义援助不应成为单向的交易，由捐助者向受援者提供施舍。我们认为，我们的人道主义援助应立足于捐助者和受援者作为平等的伙伴进行共同努力。我们从

我们的经验中知道，受援者积极主动地参与人道主义援助的规划和执行阶段，会使援助更加切实有效。

例如，有时候我们根据难民自己的建议让传统领导人负起管理难民营的重要责任。这些领导人后来事情办得很成功。我认为，这种做法很符合日本所提倡的人类安全的概念，这一概念是指保护处于危难中的人和鼓励他们树立掌握自己命运的那种所有权感，并参照他们的所有权通过伙伴关系赋予他们权力。毫无疑问，应该在与有关国家政府密切配合的情况下实行这一做法。

我认为，要使这一做法取得成功，有几点非常重要。首先是有必要扩大这一所有权的基础。行动者的数目应该增加，使之尽可能让出于共同人道主义考虑参与人道主义援助的人也参加。人道主义援助不需要、也不应为发达国家垄断。对南南合作也应进行探讨。正因为如此，日本热情地支持副秘书长扬·埃格兰为扩大伙伴关系、特别是与亚洲国家的伙伴关系所作的努力。

其次是必须深入实地。我们要高效地开展人道主义活动，就必须时时不带偏见地倾听地方上人民的具体需要。在这方面，我们高度重视同贫困人民进行坦诚的对话。我们认为，我们这样做了，就能理解身处困境人民的真正、实际和具体的需要。例如，由于有了这种坦诚的对话，日本开始了为世界粮食计划署的向学校提供食品的方案捐款。我们发现，方案非常适合人民的实际需要，因为这一方案以三倍的方式便利了地方社区：从地方社区购买了农产品，为学童提供了食品，为他们提供了在家里吃的额外一顿饭。

第三，为了提供人道主义援助实现重建、发展以及最后持久地解决人道主义危机，需要与参与预防冲突、建设和平和发展的各个方面一道采取一种统筹的做法。必须克服所谓的紧急救济和重建之间的差距问题。例如，日本在认识到这一点后，目前在阿富汗一个地区实施了叫作“绪方倡议”的区域开发方案。这一方案的目的是由救济顺利过渡到发展。我们认为，在采取这种统筹做法的时候，必须充分尊重联合国国

家工作队的经验和专门知识。维和行动与人道主义和重建努力密切协调至关重要，在进行这种协调努力时，应在适当考虑到费用和惠益的情况下，充分利用由驻地协调员或人道主义事务协调员领导的国家工作队的活动。

我现在谈的只是对人为灾难受害者的援助问题。但我们不能忘记，还有洪灾、地震、火山爆发、干旱、台风、飓风和龙卷风等自然灾害。有时候成千上万的人因此丧失或丧失生计。我们也需要对减轻自然灾害造成的损失有所准备。日本明年1月将在神户主办联合国减灾问题世界大会。在这一会议上，我们希望讨论各国如何分享经验和专门知识，以期加强各国和各社区抵御灾害的能力，同时讨论如何促进各参与国家、国际机构和有关利益方之间的伙伴关系。

我们需要在联合国更积极地讨论人道主义原则，预期为相关的人道主义行动者提供适当的指导。但在大会和经济及社会理事会里重复地讨论同样的问题没有什么意义。一种好的想法是让每一机关负责一个不同的关注点。例如，经济及社会理事会可以立足于为联合国各机构在履行人道主义任务方面提供指导，而大会可以致力于讨论人道主义援助中可分享的根本价值观。这只是一种想法。我们欢迎其他振兴我们在人道主义援助领域的工作的其他有创意的想法，并希望加深我们的讨论以便落实更有效的人道主义活动。

沙姆西先生（阿拉伯联合酋长国）（**以阿拉伯语发言**）：首先，我代表阿拉伯联合酋长国向兄弟的巴勒斯坦人民及其领导人和前主席亚西尔·阿拉法特的家属表示最诚挚的哀悼。我们重申阿拉伯联合酋长国支持巴勒斯坦人民及其领导人实现建立巴勒斯坦独立国家的合法权利和目标。

我赞同卡塔尔代表代表77国集团和中国所作发言。我还感谢联合国秘书长就人道主义援助问题提出的宝贵的报告。我们完全赞同报告就全世界千百万人民的不幸人道主义情况和救济行动面临的挑战和危险作出的结论。

阿拉伯联合酋长国对联合国在人道主义领域所进行的工作和进行的救助表示赞赏，并希望强调联合国在监测和评价人道主义和救济援助方面的主导作用。我们支持秘书长报告提出的各项建议，特别是通过制定从预警到救济、重建和发展等各个阶段国家处理自然灾害的国际战略，帮助穷国建设国家体制能力和确立从事人道主义援助的各组织间的必要协调以应付自然灾害和战争造成的挑战和危险的建议。

在这方面，我们敦促捐助国和国际融资机构增加它们的贡献，以便为人道主义和救灾活动提供资金，坚持国际团结和相互依存以及《联合国宪章》的各项原则。与此同时，我们强调加强国际法在解决争端和消除武装冲突根源方面的权威和作用，这些争端和根源导致了人道主义灾难。我们还重申采取必要措施保护人道主义工作人员和为他们所遭受的任何损失给予补偿的重要性。

秘书长的报告描述了在被占领的巴勒斯坦领土上的悲剧性人道主义局势，在那些领土上，由于以色列占领部队继续采取不负责任的军事攻击而致使3 000多名无辜平民死亡。报告还谈到以色列占领部队所实行的宵禁和封锁，致使巴勒斯坦经济蒙受重大损失。

以色列的行径包括修建扩张主义围墙、没收土地和摧毁水井，所有这些都导致产生失业、贫困和境内流离失所人数的上升。流离失所人数已达16 000人，失业率高至30%，生活在贫困线以下的人民接近63%。22%的巴勒斯坦儿童还营养不良。有鉴于此，我们再次吁请国际社会果断干预，结束巴勒斯坦人民每天生活在其中的人道主义悲剧，迫使以色列立即停止其军事行动并结束对巴勒斯坦城镇的封锁和围困政策。

阿拉伯联合酋长国严重关切提供人道主义援助的工作人员所面临的困难和危险，特别是由于以色列部队对行动所采取的限制而致使面临提供援助方面问题的巴勒斯坦人民的困难和危险。我们吁请以色列为那些在人道主义援助组织中工作的人们提供保护，并根据国际法和条约为该工作提供便利。

阿拉伯联合酋长国承认人道主义和发展援助以及促进世界和平与安全方面的重要性，我们已经履行了对联合国人道主义援助活动的一切财政业务，最后一次是为明年的重建工作捐助 102 万 8 千美元，以及为阿富汗的重建提供 3 000 万美元和为伊拉克重建提供 2 亿 1 千 500 万美元。除此之外，阿拉伯联合酋长国还通过其国家组织向许多发展中国家提供直接发展援助，例如阿布达比发展基金 2002 年向全世界的 56 个国家总共提供了 290 亿美元的援助。阿拉伯联合酋长国致力于向全世界自然灾害和武装冲突影响的地区提供紧急、长期人道主义援助的承诺体现在许多活动中，例如酋长国支援行动成功地在黎巴嫩南部 500 万平方米的范围内排除了 6 万枚地雷，将该地区转变成为农田和居住区。阿拉伯联合酋长国红新月会是向受影响国家提供救灾和外来援助最大的非政府机构。它在过去四年中向多达 95 个国家总共提供了 10 亿美元的援助。阿拉伯联合酋长国红新月会向受武装冲突影响的国家和冲突后国家直接和通过联合国人道主义机构提供救济和发展援助，最近的一项援助是杰宁难民营重建项目。红新月会还准备在加沙的拉法地区修建 200 栋住房。2003 年为国家和国际人道主义组织提供综合服务和设施而建立的迪拜救灾城明确表示了我们致力于支持国际上为协调和加强全球人道主义援助的努力。目前正在为定于 2005 年 4 月举行的第二届迪拜国际援助问题国际会议作筹备。我还期待着将于 2005 年 1 月在日本举行的世界减灾问题会议。我们希望，该次会议将加强国际上为减缓全世界自然灾害所作的努力。

巴古提夫人 (巴勒斯坦) (以阿拉伯语发言): 我们今天非常悲痛地获悉我们的主席和领导人亚西尔·阿拉法特的去世。我们非常赞赏今天下午在大会内举行这一象征性的会议，使各代表团能够有机会表达他们的哀悼。

我们原本希望能够在本次大会上在审查有关向巴勒斯坦人民提供援助的项目时就被占领的巴勒斯坦领土，包括东耶路撒冷的经济、社会、文化和环境局势描述一个更为乐观和积极的景象。但不幸的是，

被占领巴勒斯坦的局势每天都在恶化。如果国际社会不能为结束这一目前悲剧而迅速找到所有领域和各层面的解决办法，我们便有可能面对经济和人道主义灾难。

显然，目前被占领巴勒斯坦局势恶化的根源从根本上来说是以色列的持续占领、障碍和封锁的建立、殖民扩张、没收土地及修建扩张主义隔离墙和随后没收数千住房和毁掉数千巴勒斯坦人民的生命。自从 2000 年 9 月以来，以色列加剧了其针对巴勒斯坦人民的血腥战争。这已导致约 3 500 人死亡和 5 万人受伤，受伤人中许多永久致残，无法正常生活。此外，占领军还轰炸和摧毁许多公共和私人建筑，毁坏树木和蓄意破坏基础设施，其中包括道路、饮水和卫生网络等。

以色列针对巴勒斯坦人民的这些行径被认为是战争罪行和公然践踏第四项日内瓦公约，这使得国际社会必须加倍努力，向以色列施压，要求其结束占领并根据公约条款履行其承诺。以色列应该遵守要求其停止侵略、破坏和种族主义扩张政策的国际意愿。在这方面，我们必须强调公约缔约方的单独和集体职责，以确保公约条款在所有领域得到尊重和实施。

文件 A/59/121 所载的秘书长报告详细和全面地提及巴勒斯坦人民面临的艰难状况和他们正在经历的经济与人道主义危机，这增加了其苦难，并造成在满足其基本需要方面的困难。报告还指出了失业问题和日益加剧的贫困程度，这在西岸已经达到 63% 以上，在加沙地带达到 75%。报告也提及，以色列对巴勒斯坦境内和跨界货物与人员流动有条不紊地实行限制。秘书长本人在第 11 段中指出，这继续“是造成巴勒斯坦人道主义和经济危机的直接原因”。

报告还在第 9 段中强调，占领军继续“每天都制造各种困难，实行封锁、宵禁、炸毁房屋、有目标的暗杀，定居活动，在人口密集地区使用致命武器以及使用大规模部队，给巴勒斯坦人民带来痛苦和羞辱”。

我们对占领军针对联合国各机构及其各专门机构采取的各种行动，包括其对正在努力向巴勒斯坦人

民提供必需的经济和人道主义援助的各个组织造成的障碍和困难感到特别关切。报告指出，占领军正在限制联合国工作人员的自由行动，并且阻挠人道主义援助，造成这种援助必须相应缩减或完全停止。事实上，由于占领军采用了各种措施，联合国各机构正在非常困难的条件下向巴勒斯坦人民提供援助——巴勒斯坦人民急需的援助和支持。在这一方面，我们同意报告第 85 段中的意见，即“联合国各机构的重要性及其在被占领巴勒斯坦领土上的作用显得更加重要，现在比任何时候更难运作”。

在这一方面，我国代表团想借此机会感谢秘书长提交的报告和他为支持巴勒斯坦人及其正义事业所作的努力。我还要深切感谢联合国及其有关机构在向巴勒斯坦人民提供人道主义和经济援助方面发挥的作用，这毫无疑问有助于减轻其痛苦和苦难。

我国代表团要特别感谢阿拉伯国家的兄弟姐妹，感谢他们接受了重伤员，提供了药品和紧急医疗援助，以及感谢他们在维护巴勒斯坦权力机构的结构和运作并向巴勒斯坦所有人民提供援助方面提供的重大援助。我们也要感谢所有友好国家，特别是欧洲联盟和日本，向我们提供了人道主义援助并支持我们所有的人民。此外，感谢所有向巴勒斯坦人民提供了紧急人道主义援助的捐助国和非政府组织。

在这一方面，我们必须坚定勇敢地面对以色列针对各捐助国和捐助机构采取的所有措施，包括以色列对各人道主义机构的工作人员和总部实施的暗杀和袭击。国际社会必须根据国际人道主义法保护这些提供援助者。

我要补充说，整个该地区的公正和持久和平与稳定，不仅仅必须要求以色列从包括东耶路撒冷和戈兰在内的巴勒斯坦被占领土完全撤出，而且必须要求由巴勒斯坦人民行使其自决权和在自己的领土上建立主权国家的权利。如果做不到这一点，和平进程就不可能取得进展，我们也不能同占领国以色列谈区域发展或者区域合作。我们希望强调联合国根据其对巴

勒斯坦问题的永久责任在实现公正与持久和平方面发挥作用的重要性。

在结束发言之前，我想再次引用秘书长的报告。秘书长在第 87 段中指出：

“人道主义和财政援助本身不能解决影响到巴勒斯坦和以色列人民生活的政治危机。关于巴勒斯坦人的地位、经济情况以及人道主义危机的解决与对国际法的尊重和冲突的和平解决有直接联系。”

祖马尼吉先生（几内亚）（**以法语发言**）：我首先要向巴勒斯坦人民和去世的阿拉法特主席家属表达我国代表团的哀悼。我们希望上帝将对他仁慈，他的灵魂将安息。

请允许我感谢秘书长提交的关于加强联合国紧急人道主义援助协调的报告（A/59/93 和 A/59/374）。

我国代表团支持卡特尔代表代表 77 国集团和中国所作的发言，以及尼日利亚代表代表非洲联盟所作的发言。我现在代表我的国家发表几点意见。

审议这项源于第 46/182 号决议的议程项目的重要性使得世界各国领导人在《千年宣言》和其他地方强调保护脆弱群体免遭自然灾害、种族灭绝、武装冲突和其他人道主义紧急情况的重要性。我们对秘书长报告的审议使得我们既可以逐一列举自然灾害的后果，又可以强调国际社会和区域、次区域以及国家行为者在灾害预防和管理方面的责任。在这一方面，我国代表团对过去一年中提供人道主义援助行为者的多样性感到高兴。我们现在应该评估其努力，以便确定最佳做法。

关于从救济过渡到发展问题，我们赞扬过渡问题联合工作组起草的一份报告。我们同意联合国各机构应确定共同措施，以帮助联合国国家工作队整理和筹划过渡战略的主要内容。

关于性别平衡和保护免受性剥削和性虐待之害问题，我们欢迎考虑设立一个有助于制定提高认识措

施的机构网络，同时利用各种法律文书和治疗手段。我国代表团认为，秘书长关于保护免受性剥削和性虐待特别措施的公报（ST/SGB/2003/13），是应该用以指导所有人道主义行动者的手册。

就该主题而言，在实地执行指控程序的工作，是向前迈出了令人鼓舞的一步。维持和平行动部为从事维持和平行动人员制定和启动的性别资源一揽子方案也是如此。我们关心地注意到报告所述的预防灾难问题的重要性。

今年在纪念减灾国际日的背景下选定的主题“从今天的灾害中吸取对明天的公害的教训”，应该进一步调动国际社会防止和管理灾害。因此，我国代表团支持秘书长关于在受自然灾害影响的国家内发展规划和预防灾害的国家能力的建议，我们还欢迎联合国机构建立所谓的实地行动协调虚拟中心。

关于联合国人员和有关人员以及人道主义组织工作人员的安全问题以及使受害者获得人道主义援助的问题，我们再次强调各方都有义务遵守大会和安全理事会有关决议。我们同意秘书长的意见，认为冲突各方以及地方行动者都有义务尊重由人道主义行动者主导的人道主义行动的中立和公正性质。但反过来，这些行动者也应该更好地考虑到当地的动态，并使当地人民确信其行动的基本原则。

我要借此机会，向联合国人员以及有关人员和人道主义组织工作人员致意，因为他们在执行任务，往往是在十分艰难和危险的条件下执行任务时，表现出了勇气、献身精神和决心。

人道主义行动者种类繁多，需要处理的问题的性质也具有多重层面，因此要求一方面在联合国系统内部，另一方面在联合国与其他行动者即政府间人道主义组织和区域、分区及国家组织之间进行更好的协调。此外，为人道主义行动筹资的根本问题尽管正在有所改善，但依然令人深感关切。

我们满意地注意到建议增加使用中央应急循环基金的范围，并支持秘书长建议将调拨给受灾国家款项的最高限额提高到 10 万美元。

我们再次吁请捐助者继续努力为预防灾害和救济受灾者调集资源。在这方面，我们充分支持非洲联盟代表郑重呼吁全体会议审查并以协商一致方式通过有关卢旺达境内灭绝种族罪受害者的决议草案。

对于复杂的紧急局势问题，我国代表团欢迎提及西非区域，并提及考虑在分区一级进行干预。大会将理解我国代表团的立场，因为众所周知，该区域正在脱离冲突的国家利比里亚、塞拉利昂、几内亚比绍和科特迪瓦都与我国有着共同的边界，并自 1989 年以来，一直对难民表示慷慨的欢迎。最重要的是，来自我国与利比里亚和塞拉利昂边界的叛军在 2000 年发动了攻击，从而加剧了几内亚因难民涌入而面临的人道主义、社会和经济、环境和安全后果。

由于认识到世界和平、安全和良好合作的要求，几内亚政府一贯为了本分区各国人民的利益，参与了谋求解决冲突和巩固和平的行动。2004 年 5 月 20 日在科纳克里举行了扩大包括马里和科特迪瓦的马诺河联盟国家首脑会议，这反映了我国的这一决心。

在国际一级，我国政府继续呼吁国际社会找到一种办法，来对付我国依然面临的人道主义后果。由联合国开发计划署（开发计划署）和世界银行主办于 1998 年 6 月 25 日和 26 日在巴黎举行了几内亚问题协商小组会议，政治事务部和开发计划署又于 1998 年 7 月 9 日组织了声援几内亚日，这些都是令人鼓舞的迹象。但应该指出，在国际一级没有采取适当的后续行动。在这方面，我国代表团要强调，几内亚共和国仍然遵守它在非洲的人道主义义务，并履行其国际承诺。因此，我国将继续理解本分区的管理冲突以及我国领土上的人道主义问题。

但我国代表团要强调，国际社会应该仿效几内亚，因为我国已履行了分担责任和分担负担的义务，因此国际社会也必须履行其职责，以对付目前的挑战。今天，几内亚东南部依然是我国政府关切的问题。我们希望国际社会尤其是联合国将毫不犹豫地促进谋求持久的解决办法，防止整个分区受其影响。

最后应该指出，自然灾害和人为灾害的后果影响着千百万人，尤其是易受伤害的妇女、儿童和老年人。他们是各种悲剧的无辜受害者，因此要求得到我们大家的援助。我们欢迎将减少自然灾害后果的项目列入《巴巴多斯行动纲领》执行工作十年审查国际会议的议程。

我们依然认为，该次会议以及定于 2005 年 1 月 18 至 22 日在日本神户举行的减灾问题世界会议，都将产生积极成果。几内亚共和国特别关心这一问题，因此将出席这两次会议，并必然会为之作出贡献。

埃尔钦先生（土耳其）（以英语发言）：在开始发言时，我要向巴勒斯坦人民因他们的领导人逝世而遭受的重大损失深表慰问。

土耳其赞同荷兰代表以欧洲联盟的名义就我们今天讨论的议程项目所作的发言。我要说明我们的一些观点，尤其是对于文件 A/59/374 所载的秘书长题为“自然灾害领域人道主义援助从救济向发展过渡的国际合作”的报告的观点。

自然灾害造成人们意外死亡，使世界各地众多的人不断受其影响，对易受伤害群体的打击尤为严重。如秘书长报告所述，估计 2003 和 2004 年的自然灾害已使 75 000 人丧生，28 400 万人遭受影响，并造成价值 650 亿美元的物质损失。我们应该稍候片刻，想到我们在此谈论的是人命而不是数字。

秘书长的报告今年再次强调，自然灾害的发生率和冲击力有令人不安的上升趋势。秘书长还强调，自然和人为紧急情况因目前城市化、环境恶化和气候变化趋势而日趋频繁和密集。比以往任何时候都更加显而易见的是，如果不作出协调一致努力，改善备灾和应急工作，并治理风险和脆弱问题，灾害对人民和人类住区的影响就会更具有毁灭性，代价也更为高昂。

每个负责的国际社会成员都应义不容辞地携手对付这些挑战，实际上，鉴于当今世界的相互关联

性质，没有任何方式可以替代这种办法。我国一直热心支持在对付此类紧急情况方面加强国际合作。

土耳其所处地理位置很容易遭受自然灾害，因为大自然经常在我国展示其欠友好的实力和凶猛力量。1999 年的大规模地震造成了严重的人命和物质损失。然而，从光明的方面看，也取得了一些积极成果。土耳其和希腊认识到它们的共同脆弱性和齐心协力的好处，成立了希腊土耳其联合待命救灾队（希土待命救灾队），以便在必要时提供及时和有效的人道主义援助。

从 1999 年地震汲取的教训包括，承认必须加强国际城市搜索救援援助并提高其效力。铭记与此，土耳其 2002 年曾负责向大会第五十七届会议呈递一项有关这个问题的新决议。第 57/150 号决议是长期冗长审议与谈判的产物。大会第 57/150 号决议执行部分第 9 段请秘书长向大会第五十九届会议提交关于提高提供国际城市搜索救援援助效率和效力进展的综合增订报告，并就此提出建议，同时考虑到国际搜索救援咨询小组指导方针的使用范围。

我们要感谢秘书处提出载于文件 A/59/374 的综合报告，该报告是根据大会第 58/25 和 57/150 号决议制定的。我们欢迎为精简联合国工作所作的一切努力，我们认为，只要有关类似问题的报告努力反映目前各个问题的一切事态发展和进展情况，其编撰工作就是朝这一方向采取积极步骤。

该报告的优点显而易见。尽管如此，我们经过非常认真的考虑，断定报告有关部分没有达到我们的期望。我们认为，报告没有象我们本来期望的那样全面。的确，报告没有充分反映自 2002 年以来国际城市搜索救援行动出现的重要事态发展。例如，本来可以提供更多的有关国际搜索救援咨询小组活动的情况；列入国际搜索救援咨询小组指导方针标准化的提法也会有所助益。为克服搜索救援行动的行政困难而采取的措施也应得到更详尽的阐述。

若干一般性建议不足以促成改善国际城市搜索救援行动的效力和效率。

另外，该报告很晚才印发，使得会员国没有多少时间制定其立场。为此，我们决定不匆忙提交关于城市搜索救援援助问题的决议。我们将不再重复第 57/150 号决议的措辞，而是同有关各方合作，努力审查这一时期迄今完成的工作；审视相关活动；并考虑制定一项决议草案，集中阐述在改善提供国际城市搜索救援援助效率和效力方面取得的进展，同时特别顾及国际搜索救援咨询小组指导方针的使用范围。

阿德勒先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：我们要对卡塔尔代表代表 77 国集团和中国所作的发言和尼日利亚代表代表非洲集团所作的发言表示支持。我们要感谢秘书长就我们议程上的这个非常重要和关系重大的问题提出各份文件，埃及对此特别重视。

促进联合国人道主义救灾援助的协调，包括特别经济援助，应该成为联合国和其他相关联合国组织和专门机构的主要优先事项。埃及再次重申，要支持和建立各国的体制能力，就必须支持和协调人道主义援助领域不同工作系统之间的合作，以便对付自然灾害和战争与冲突的影响。落实这项工作的方式是实施一项全面办法，在各个领域处理自然灾害，首先是预警阶段，接着是救济阶段，然后才是重建与发展。埃及要求所有捐助国和国际融资机构为提供救济和人道主义援助作出更大贡献。这样做不仅是为了应对近年来的历次严重危机和灾害，而且也是为了执行国际团结与相互依赖原则，执行《联合国宪章》的精神与文字。

秘书长的报告（A/59/93 和 A/59/374）阐明，自然灾害和环境紧急情况构成危及世界最贫穷者的严重危险。2003 年发生了 700 次自然灾害，造成 75 000 人死亡，经济损失超过 750 亿美元。这个损失率几乎是去年的 7 倍。

另一方面，我们注意到，人道主义援助经费的筹集模式仍不甚恰当，因为一些受灾国 2003 年只有 5%

的需求得到满足。我举出这些例子和数字是为了澄清灾害数目和受灾情况与目前可以提供的人道主义援助之间的差距。

在这方面，我国代表团要求相关组织和捐助国顾及这两份秘书长报告所载的各项建议，同时支持定于明年 1 月在日本召开的联合国减少灾害世界会议的目前筹备工作，并利用会议提供的机会再次重申各项减灾政策及其促进工作。

提供人道主义援助的极端必要性是毫无疑问的，这是联合国在世界许多地区执行的任务。但是，这项任务充满危险和困难。它要求寻找各种方式确保联合国工作人员和为人道主义援助组织工作的人员的安全与保障，以便他们能够充分履行职责。

我们日益关切地注意到，正如秘书长报告（A/59/332）指出，联合国人员不断面临威胁，包括劫持、人身攻击、抢劫、偷窃、恐吓和长期拘留。正如去年 8 月对联合国巴格达总部的直接攻击所表明，已经出现新的和更加危险的模式。埃及认为，联合国迫切需要发挥积极作用，扩大并确保对人道主义援助领域中工作人员的保护，并强调这种保护不应只是法律性的。我们必须注重提倡各国的政治意愿，不管是否存在同联合国达成的东道国协定。

我国代表团期待着秘书长明年就这一问题提出的报告，报告涉及必要机构的建立、安排及能力建设，以提高联合国安全制度的效力。

我现在将谈谈援助巴勒斯坦人民的方式。我谨首先对他们已故的主席和领导人亚西尔·阿拉法特的去世表示真诚的哀悼。他的去世不仅是巴勒斯坦人民的损失，而且也是全世界的损失。我完全相信，巴勒斯坦人民及其新的领导将不遗余力地努力恢复他们作为自由公民在一个独立国家中生活的权力，就象其他人民一样。

埃及呼吁国际社会再次进行果断的干预，以处理巴勒斯坦人民面临的人道主义灾难。他们每天必须忍

受前所未有的痛苦，因此，必须努力解决巴勒斯坦被占领土中的悲惨局势。

巴勒斯坦人民在以色列占领的枷锁下所面临的不仅是西岸和加沙的基础设施以及巴勒斯坦人民的财政和自然资源遭到的摧毁，而且是对其合法和不可剥夺权利的粗暴侵犯。以色列军队的做法包括以非武装的平民为目标，其中许多人是妇女和儿童，以及实行法外处决和通过包围和封锁实行集体惩罚。

包围、封锁和宵禁导致巴勒斯坦经济的完全瘫痪，100 多万巴勒斯坦人生活在可怕的贫困之中。此外，以色列的行动使将近 1 万巴勒斯坦人流离失所，他们现在彻底无家可归。

秘书长的报告 (A/59/121) 还指出增加巴勒斯坦人民痛苦的另一个消极因素：隔离墙的建造及其对巴勒斯坦人民的生活以及未来巴勒斯坦国领土完整的影响。这破坏了安全理事会第 1397 (2002) 号决议规定的两国解决方法。

埃及赞赏联合国及其专门机构向巴勒斯坦人民提供人道主义援助的积极作用，特别是联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处为 400 万巴勒斯坦难民所做的工作。

埃及呼吁捐助国增加向这些活动提供的支助，提供必要的财政援助，取消目前的资金差额，以便向巴勒斯坦人提供必要的人道主义援助，并且对阻碍向受灾人民提供这种援助的人采取坚定立场。

埃及要求秘书长明年提交的报告，包含对联合国在巴勒斯坦被占领土的人道主义局势中的活动及其提供人道主义援助时遭遇的困难进行的分析。更重要的是，应当提出如何解决这些困难的建议，以便使大会和经济及社会理事会能够通过这一领域中的适当的决议。

最后，我谨强调，我们认为向巴勒斯坦人民提供的援助只是第一步。这是一种手段而不是目的。目的是明确的：要让巴勒斯坦人民能够在一个有能力进行经济发展的独立和主权国家中自由决定其命运。为此

目的，我们必须确保执行联合国所有有关决议，特别是第 242 (1967) 号和第 338 (1973) 号决议和随后的国际、国家和区域决议，以及强调经济同政治事务之间联系的倡议。

德里维罗先生 (秘鲁) (以西班牙语发言)：首先，我谨表示秘鲁代表团就亚西尔·阿拉法特主席的去世对巴勒斯坦代表团的慰问。

今天，我们正看到联合国增加人道主义行动的趋势。我们不仅保护武装冲突中的平民，而且也在自然灾害发生之后提供援助。这种努力就是人道主义工作的根本本质。但是，我们现在正进入其他行动领域，从两性问题到发展过渡进程，以及艾滋病。

我认为，今天可以说，人道主义工作正在成为联合国的主要活动。尽管对我们在联合国这里来说，这是正常的情况，在许多学术界和当代国际关系分析家来看，这是非常不同的。

他们中许多人相当正确地认为，联合国人道主义工作的扩大非常清楚地表明本组织没有完成其首要任务——维护国际和平与安全。今天，尚未解决的国内冲突的泛滥正在制造规模巨大的一系列人道主义危机，在我们不知不觉之中，正在把联合国改变为一种全球急救行动。好象我们正在变成另一个大规模的全球性红十字会。

实际上，尽管联合国的首要任务是维护和平与安全，联合国主要进行人道主义工作。因此，我们应当关切的是，随着人道主义援助工作范围的扩大，没有作出充分努力，解决整个发展中世界越来越多的冲突。

为此原因，有关冲突局势中人道主义援助的报告必须要求安全理事会承担预防和解决冲突的责任——这些冲突造成了人道主义援助的必要性。

人道主义援助的主要功能是减轻人类痛苦，但是我们今天把它扩大到向发展的过渡。这种向发展过渡概念令人困惑。秘书长在他提出的一项报告中承认并

且指出，这个概念导致不同的解释，使获得财政捐款更加困难。

我国代表团同意秘书长的观点，认为向发展过渡概念令人困惑。而且，这个概念还令人产生幻觉，因为这个概念使人以为发展马上就会到来，而实际上，发展却是像追求理想国一样，可望而不可及。根据世界银行人类发展报告和日内瓦世界首脑会议报告提供的资料，在过去 23 年里，140 个发展中国家中，只有 13 个国家个人收入增长率超过了 3%。绝大多数发展中国家个人收入没有增长，或者增幅低于战胜贫穷所需要的最低比率：3%。

因此，今日世界经济形势是严峻的，并非处于向发展过渡的阶段。48 亿多人——人类近三分之二的人口——每日收入只有 2 美元。因此，《千年宣言》是务实的；它的目标不是发展，而是扶贫，两者不能混为一谈。

基于所有这些原因，我国代表团完全同意，在援助后时期，必须采取比较现实和适中的做法，在发生人道主义危机或灾难之后，援助后时期应该仅仅持续一个有限的时段。援助后阶段不应该视作抽象的向发展过渡时期，因为很容易将这一用语与建国混淆——建国是非常难以实现的，由于很难确定向可望而不可及的发展的过渡究竟要持续多久，所以，这可能最终降低为人道主义活动和重建活动提供资金的意愿。这就是我们对人道主义事务执行委员会/联合国发展集团过渡问题工作组结论的理解。

我国代表团深信，联合国最有力而且争议最少的人道主义活动就是救灾。虽然在冲突局势中，人道主义援助有时招致对本组织的严厉指责，有时使人从政治角度解读人道主义援助，但在自然灾害局势中，并不存在这些问题。人民不会忘记，在发生地震、洪灾或飓风之后的数小时内，他们看到了迎风招展的联合国旗帜，最近，在格林纳达、海地、牙买加和多米尼克共和国发生伊万和珍妮飓风之后是这样，在土耳其和伊朗发生地震之后也是这样。

从设立联合国救灾办公室——这是秘鲁、土耳其和其他国家联合倡议产生的结果——到设立国际搜索救援咨询小组 (INSARAG) 和联合国灾害评估和协调小组，人道主义救灾活动提高了本组织的威望。可以说，与其他人道主义活动相比，在自然灾害局势中，联合国处于双赢局面。因此，秘鲁支持土耳其的倡议，成为大会以协商一致方式通过的第 57/150 号决议的一个提案国，该决议的宗旨是加强城镇搜索和救援援助活动的效力和协调。我们要求人道主义事务协调厅（人道协调厅）广泛宣传该决议，使各国在制订处理自然灾害的国家计划时考虑该决议。

今天，自然灾害——尤其是水文灾害，例如，飓风、洪灾、龙卷风、干旱和饥荒——在增加。因此，必须加强联合国在自然灾害领域的活动。在这方面，我们充分支持人道协调厅。由于自然灾害增加，在区域一级也必须进行协调，做出联合努力。最近，安第斯共同体各成员国制订了安第斯防灾和应对战略。安第斯战略使我们能够将减灾活动作为预防政策和发展战略，纳入共同体五个成员国的国家日程。目前正在研究各主题领域，也就是该战略的五个主题集群，即：加强体制，信息和预警体系，科学和技术研究，互助救灾和在人民中形成预防文化。

值得指出的是，2004 年 8 月，秘鲁举办了国际搜索救援咨询小组美洲区域组的一次会议，会议的具体宗旨就是加强拉丁美洲和加勒比地区灾害管理技术能力。我们希望，明年将在神户举行的减灾问题世界会议将提供一次机会，可以努力降低遭受灾害的弱点，可以做出承诺，制订积极举措。

在这方面，我谨强调，秘书长在报告中指出，应让私营部门参与支助人道主义应急活动。事实上，推动私营部门参与支助应急活动是非常适当的。我相信，参与全球商业活动的许多公司都愿意参与。或许，我们应该促使跨国企业与联合国达成救灾契约。

此外，鉴于本组织在救灾领域具有丰富经验和崇高威望，人道协调厅应该出版关于其抗自然灾害活动的年度报告，它可以在报告中评估其经验，提出进一

步改进这些重要活动的建议，由于全球暖化的影响，灾害日益频繁，今后必须增加这些活动。

最后，我必须向那些履行人道主义职责、为了人格尊严而牺牲生命的所有男子和妇女致敬，并且再次向主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员扬·埃格兰先生致谢，祝他工作顺利。

姆蓬杜先生（赞比亚）（以英语发言）：我谨代表我国政府，就亚西尔·阿拉法特主席的逝世向巴勒斯坦民族权力机构表示真诚的哀悼。赞比亚缅怀他的杰出领导。

我赞赏秘书长提出 A/59/93、A/58/293 和 A/59/374 号文件所载关于紧急人道主义援助活动的报告。我国代表团认为，这些报告非常有用。我国代表团还赞赏主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员扬·埃格兰先生于 2004 年 11 月 10 日就这个主题做了详细通报。赞比亚同意他关于目前状况的评估，与他一样，对满足全世界人道主义援助需要的资源日益减少感到关切。

我国代表团赞成尼日利亚代表以非洲联盟所作的发言。我们同意人道主义援助必须扩展到卢旺达共和国境内及其他地方的种族灭绝罪幸存者的观点。为了提高本议程项目的地位，我国代表团认为应继续在大会全体会议上讨论这一问题。

我们还赞成卡塔尔代表 77 国集团加中国所作的发言。

由于全世界对人道主义援助的需要增加，就如何提供援助制订协调一致的办法至关重要，以确保方案不重复并确保可以缩减成本。

考虑到人道主义活动的执行涉及许多因素，必须开展最佳的全面的合作，以便实现预期结果。协调促使提高利用有限资源方面的效率。在这方面，我国代表团谨赞扬紧急救济协调员办公室在去年所做的努力，如他的报告中所概述的那样。

虽然财政和物质资源对于提供人道主义援助非常必要，但这种援助能否成功在很大程度上取决于环境是否有利。我国代表团注意到提供紧急救济所面临的许多挑战，特别是在冲突局势中。正因为这样，人道主义人员的安全和保护极为重要。国际社会必须共同承担保护的责任。我们呼吁会员国与联合国合作，确保人道主义援助和外勤人员的安全。

世界各地持续不断的冲突导致对人道主义援助的要求增加。在这方面，我们欢迎秘书长向会员国发出的筹集大约 17 亿美元支助人道主义活动的呼吁。

在此重要时刻，我想介绍一下我的国家赞比亚和我们在管理救灾方面的经验。在多年的粮食短缺之后，我国政府在 2002-2003 年农业季采取措施，以提高农业产量，从而增进我国的粮食安全。除其他以外，这些措施包括通过提供农业投入，实行针对社会弱势成员的农业进口支助方案，实行承包种植方案，发展渔业和促进灌溉方案。这些措施进一步提高了政府应对国内人道主义局势的能力。我很高兴告诉大家，由于采取这项农业政策，赞比亚已从产量不足实现产量盈余，预计 2002-2003 年农业季玉米产量 112 万吨。

通过人道主义事务协调厅，我国代表团谨呼吁秘书长支助赞比亚的能力建设，使赞比亚能够对人道主义局势作出反应。

在今年 5 月份，赞比亚共和国政府宣布艾滋病/艾滋病流行病是一种国家灾害。这种流行病主要影响我们社会有生产能力的年龄组。要象对付其他灾害那样有力地对付这种疾病。因此，我国政府将继续依靠国际社会的支助来对付这种祸患。

最后，我国代表团赞赏人道主义协调厅的工作，特别是就紧急救济协调员在其报告中突出强调的问题所做的工作。现在要指望各会员国提供必要资源，以处理世界各地令人担忧的人道主义危机。

丘尔科夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我首先为阿拉法特主席去世而向巴勒斯坦人民的领导人和阿拉法特主席的家属表示诚挚的哀悼。

俄罗斯联邦赞扬联合国系统为加强紧急人道主义援助的协调而采取的活动。我们注意到人道主义事务协调厅(人道协调厅)在该进程中发挥的领导作用。我们特别强调考虑到新的人道主义活动,为提高各协调机制和手段的效率所做的努力,首先是与全球恐怖主义威胁增多和外地人道主义工作者承担的风险有关的努力。

确保人道主义人员人身安全的问题在最近成为一个特别紧急事项。因此,我们强调需要按照《联合国人员和有关人员安全公约》,在这方面采取有效措施。我们还认为必须通过最后完成该公约的议定书,努力扩大对联合国人员的法律保护。我们注意到机构间常设委员会(机构间常委会)努力制订关于复杂紧急局势中人道主义和军事组织间建立关系的一般性框架。必须强调,为了寻求应对新挑战和新威胁的适当对策,人道主义界应一贯地遵守人道、中立和公正等人道主义原则。同时,如秘书长报告(A/59/332)所正确强调的那样,人道主义人员应遵守公认的和当地同意的安全做法并注意当地传统和习俗。

最近,保护武装冲突中的平民已成为国际人道主义议程中优先问题之一。尽管当前有各种关于人权和国际人道主义法的国际文书,但在武装冲突中受到影响的仍然首先是无辜平民——包括儿童、妇女、老人和通常称为弱势群体的人。保护平民方面的情况要求在国际、区域和国家级别采取系统和协调的措施。应当考虑到保护平民的问题,这个问题既包括人权层面,又包括人道主义层面。显然,现在非常需要人道主义部分,特别是作为旨在预防危机的整体战略的一个因素,以及在冲突后解决办法的各个阶段。毫无疑问,人道主义工作应基于《联合国宪章》的规范和基本人道主义原则。其有效性在很大程度上取决于如何在国际社会旨在政治解决的努力中牢记这一点。

冲突后建设和平和重建及优先处理从救济向发展过渡的问题继续是紧急问题。我们认为有效性和向发展顺利过渡,是国际人道主义和冲突后建设和平努力能否成功以及为有活力的社会经济发展奠定基础

的关键。我们认为,在部署一次人道主义行动的阶段,应注意以发展为目的的援助内容的规划和方案编制。所有这些都需要国际社会作出充分和协调的反应,并由联合国起主导作用。

我们注意到经济及社会理事会和安全理事会之间在处理冲突后局势方面正在增加合作。我们认为,这将有助于联合国系统各组织平衡和协调它们在这个领域中的努力。

在目前的局势中,越来越需要预测紧急局势,采取预防性措施并确保国家和国际人道主义机构作出及时的反应。在这方面,应该与各国政府合作采取充分的措施来加强紧急局势的规划机制。

我们支持作出不断的努力来加强各国的早期警报系统,评估损害和减轻自然灾害的后果。所有这些应能促进建立一个在出现重大紧急局势时发出紧急警报的全球网络,以确保国家援救机构之间的协调,并调整有关机制以便在国际援救行动中有效地利用现有国家潜力。

俄罗斯联邦非常重视实施国际减少灾害战略的全球努力。我们认为,对其各项目标的承诺是实现千年发展目标的关键先决条件之一,特别是在世界上易受灾害影响的国家和地区中。我们欢迎秘书处制定筹备将于2005年1月在神户举行的世界减灾问题会议的战略方面做的工作。我们认为,这个会议应成为为以下目标而做出的国际努力的一个重要阶段:减小灾害的威胁,并通过对《建立一个更安全的世界的横滨战略和行动纲领》的执行情况进行一次全球性评价来进一步改进联合国在这个领域中的工作。俄罗斯积极参加这个会议的筹备工作并正在为组织这个会议作出具体贡献。

一个关键的任务是进一步改进动员资金的手段,并同时扩大捐助者基础。机构间联合呼吁继续是这个进程中的主要机制。应进一步加强其准备程序和结构。此外,其中有很多仍然缺乏资源。在这方面,应为机构间呼吁提供一定的灵活性,以使非传统捐助

者，包括那些准备提供实物人道主义援助的捐助者能够增加它们在国际人道主义行动中的参与。

俄罗斯赞扬联合国努力使国际舆论注意所谓被遗忘的紧急局势的问题。我们同意这样的看法：这种局势所造成的苦难不少于那些得到国际社会密切注意的局势。我们正在继续为在世界很多国家中提供人道主义援助作出贡献。像去年一样，我们向埃塞俄比亚、厄立特里亚、伊朗、中国、阿尔及利亚、厄瓜多尔、塔吉克斯坦、吉尔吉斯斯坦、格鲁吉亚、摩尔多瓦提供了人道主义援助，并向世界粮食计划署自愿捐款 1 100 万美元，用于为朝鲜民主主义人民共和国和安哥拉提供援助，同时向联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）自愿捐款 200 万美元，用于

南部非洲区域。明年，我们将保持我们对世界粮食计划署的 1 100 万美元的捐款额。这些数字还证明，我国正在逐渐恢复其捐助者潜力。

联合国在很大程度上是通过人道主义活动来发挥它在世界上的政治和道义权威的。我们有能力进一步加强它在世界上的这种作用。

工作方案

主席（以法语发言）：我想就大会全体会议工作方案作一项宣布。大会将在 2004 年 11 月 23 日星期二上午审议题为“阿塞拜疆被占领领土局势”的议程项目 163。关于这个问题的发言者名单现已开放。

下午 12 时 40 分散会